

CHAPTER 02

第二章

飛躍的一年

A Year of Fruitful
Endeavours and
Accomplishments

香港特別行政區廉政專員

胡英明**Y M WOO**Commissioner of
the Independent Commission Against Corruption
Hong Kong Special Administrative Region

廉政公署（廉署）自一九七四年成立以來，一直秉持不偏不倚、無畏無懼的精神，以肅貪倡廉為目標，致力維護香港公平公正，安定繁榮，在過去五十年與政府及社會各界合力打擊貪污，共同令香港從一個貪污猖獗的地方成為世界上最廉潔的都市之一。

在二零二三年，廉署上下繼續砥礪前行，透過“三管齊下”策略，全方位打擊貪污：以主動出擊的策略，強而有力的肅貪力度，令人“不敢貪”；建立完善機構及系統防貪制度，減低貪污風險，令人“不能貪”；建立風清氣正的廉潔文化，將廉潔種子植根市民心中，令貪污不能萌芽，做到“不想貪”。同時，廉署充分利用香港“背靠祖國、聯通世界”的獨特優勢，與世界各地反貪同儕加強伙伴合作，領導國際反貪局聯合會（聯合會），以及在籌建香港國際廉政學院過程中舉辦多個先導培訓課程，持續推展國際反貪事業。廉署、聯合會及香港國際廉政學院將組成“鐵三角”以發揮協同效應，在守護半世紀豐碩反貪成果之餘，亦積極為國家的“一帶一路”

Since its inception in 1974, the Independent Commission Against Corruption (ICAC) has been fighting corruption without fear or favour, prejudice or ill will. With the aim to eradicating corruption, the ICAC spares no effort in keeping Hong Kong fair, just, stable and prosperous. With the concerted efforts of the ICAC, the Government and different sectors of the community over the past 50 years, Hong Kong has evolved from a place plagued by corruption to become one of the cleanest cities in the world.

In 2023, the ICAC forged ahead against all difficulties and combatted corruption with its holistic “three-pronged” strategy. This strategy encompasses the carrying out of proactive approach and robust enforcement actions to create a deterrence effect; setting up institutional and systemic prevention mechanisms to plug corruption loopholes and minimise corruption opportunities; and implementing public education to entrench a probity culture and instil the value of integrity in citizens thereby changing their attitude towards corruption and eliminating the root of corruption. Meanwhile, the ICAC also leveraged Hong Kong’s unique advantage of being “backed by the motherland and connected to the world” in fostering closer collaboration with anti-corruption counterparts worldwide,

倡議及粵港澳大灣區發展戰略，以及在推動國際反貪事業方面作出貢獻。

廉政公署、國際反貪局聯合會及香港國際廉政學院將組成“鐵三角”以發揮協同效應

The ICAC, the International Association of Anti-Corruption Authorities and the Hong Kong International Academy Against Corruption forming a powerful tripartite partnership

leading the International Association of Anti-Corruption Authorities (IAACA), and organising a number of pilot training programmes in the course of establishing the Hong Kong International Academy Against Corruption (HKIAAC), with a view to sustaining the advancement of the international anti-corruption cause. Riding on the synergy of the powerful tripartite partnership to be formed with the IAACA and the HKIAAC, the ICAC seeks to safeguard the remarkable achievements made in its anti-corruption journey over the past half-century, and to contribute to the country's "Belt and Road" (B&R) Initiative, the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (GBA) development strategy, as well as the advancement of the global anti-corruption cause.

Tripartite partnership in combatting corruption 反貪鐵三角



香港國際廉政學院
HONG KONG INTERNATIONAL ACADEMY
AGAINST CORRUPTION



不忘初心 全方位肅貪倡廉

在二零二三年，香港的貪污情況繼續有效受控，公務員隊伍及公共機構整體誠實可靠，私營企業享有廉潔公平的營商環境。

就貪污投訴而言，廉署於年內共接獲 2 001 宗貪污投訴，較前一年增加 9%，但相對新冠疫情爆發前的二零一九年則下降 13%。涉及政府部門、公共機構及私營機構的投訴分別佔整體貪污投訴的 23%、6% 及 72%，同比分別下跌 6.5%、1.1% 及增加 27.5%。由此可見二零二三年的整體貪污投訴上升，是由於私營機構的貪污投訴明顯增加，這與

STEADFAST COMMITMENT TO ERADICATING CORRUPTION ON ALL FRONTS

In 2023, the corruption situation in Hong Kong remained well under control. The civil service and public bodies were generally clean and honest, while a level-playing field for business was maintained for the private sector.

The ICAC received a total of 2 001 corruption complaints during the year, representing an increase of 9% when compared to the previous year, but a decrease of 13% when compared to 2019 before the outbreak of the COVID-19 pandemic. Complaints involving government departments, public bodies and the private sector which respectively accounted for 23%, 6% and 72% of all

本港經濟活動因疫情退卻而逐漸復常息息相關。

貪污是非常隱蔽的罪行，難以偵測。隨著科技日新月異和跨境活動漸趨頻繁，貪污分子的犯案手法層出不窮。廉署一直鍥而不捨地追查每宗貪污案件，並在二零二三年檢控 204 人，人數與二零二二年相同，而涉及的案件共 102 宗，同比下降 2%。年內，有 139 人被定罪，以案件人數及宗數計算的定罪率分別為 74% 及 83%，另有 23 人因干犯輕微罪行而接受警誡¹。

廉潔的公務員隊伍

一支廉潔的公務員團隊是維持市民大眾對政府信心和社會繁榮的基石，亦是香港邁向“由治及興”新篇章的其中一個關鍵。雖然年內有 13 名公務員涉及貪污或其他違法行為而被廉署檢控，但整體公務員隊伍仍然廉潔奉公，而集團式貪污亦沒有死灰復燃的跡象。無論如何，廉署定必繼續不偏不倚地依法調查每宗貪污投訴個案。

執法以外，廉署亦積極配合政府提升“治理能力”和“治理效能”的目標，加強與政府各部門多方面的合作。一方面繼續向政府人員提供系統化的誠信培訓，確保政府人員誠實公正；另一方面，廉署就政府的重點政策範疇，如“補充勞工優化計劃”、大型基建工程和公共服務，以及促進智慧城市和電子政府發展等，提供防貪建議，協助政府部門提升內部監控及防貪措施，從而提高管治水平及整體效能。

corruption complaints, recorded a year-on-year decrease of 6.5%, 1.1% and increase of 27.5% respectively. This shows that the increase in corruption complaints in 2023 was attributed to the significant rise in the complaints concerning the private sector, which was closely associated with the gradual resumption of economic activities in Hong Kong as the pandemic subsided.

Corruption is a highly insidious crime which is difficult to detect. With the rapid development of technology and increase in cross-boundary activities, the *modi operandi* of criminals are becoming more complex and ever-changing. For all the time, the ICAC has been determined to pursue every single corruption case. In 2023, 204 persons were prosecuted (same as 2022) in relation to 102 cases (representing a 2% year-on-year decrease), and 139 persons were convicted. The person-based and case-based conviction rates were 74% and 83% respectively. In addition, 23 persons were formally cautioned for minor offences¹.

Clean Civil Service

A clean civil service lays a solid foundation for maintaining public confidence in the Government as well as a stable and prosperous society. It is also a key factor enabling Hong Kong to advance towards its new chapter “from stability to prosperity”. In 2023, although 13 civil servants were prosecuted for corruption and other offences, the civil service remained clean and honest with no sign of resurgence of syndicated corruption. In any case, the ICAC will continue to pursue each and every case without fear or favour and in strict accordance with the law.

Apart from law enforcement, the ICAC also actively supported the Government in enhancing “governance capability” and “governance efficacy” through strengthening multi-faceted collaborations with government departments. On the one hand, the ICAC fostered public service integrity and honesty by continuing to provide systematic integrity training for public officers. On the other hand, it assisted government departments in enhancing internal controls and corruption prevention measures to strengthen governance and overall effectiveness through corruption prevention advice on key government policy initiatives such as the “Enhanced Supplementary Labour Scheme”, mega projects and public services, as well as facilitation of smart city and e-Government development.

註 Notes | ¹ 除特別註明外，有關二零二三年的統計數字（包括投訴、檢控、定罪以及接受警誡人數）均不包括選舉案件。 Unless otherwise specified, election cases were excluded in the calculation of the number of complaints, as well as persons prosecuted, convicted and cautioned in 2023.

公平的營商環境

私營機構的貪污投訴中，錄得最多投訴的三個界別為樓宇管理業（由二零二二年的 420 宗增至 544 宗）、金融及保險業（105 宗增至 142 宗）以及建造業（133 宗跌至 131 宗）。

涉及樓宇管理業的貪污投訴錄得 30% 的顯著升幅，並繼續位列私營機構投訴之首。廉署一直不遺餘力打擊樓宇管理業內的貪污罪行，決心保障市民利益，尤其於二零二三年一月採取代號“火網”的大規模執法行動，成功瓦解一個組織嚴密的貪污集團，並經諮詢律政司的法律意見後迅速起訴 23 名人士，包括集團骨幹成員、涉案的工程顧問和承辦商、業主立案法團成員以及物業管理公司職員，控告他們行賄受賄共逾 650 萬元及串謀詐騙，當中涉及十個住宅及商用樓宇維修工程等項目，合約總值高達五億二千萬元，為歷來最大宗的樓宇維修貪污案件。這項行動不但對業界起重大警惕作用，而且有效加強市民對樓宇管理和維修的防貪意識，故樓宇管理業相關的貪污投訴亦在年內大幅攀升。

鑑於樓宇管理與市民生活息息相關，且持續錄得最多貪污投訴，廉署會繼續以行之有效的調查策略和及早干預行動，切實排解民生憂難，盡早堵截可能出現的貪污活動。為提升樓宇管理業持份者預防貪污並確保樓宇管理及維修的過程符合誠信原則，廉署除透過研討會、講座及各類培訓活動等提升持份者的防貪意識，以及向法團及物業管理公司提供獨立諮詢服務外，亦於年內推出《物業管理公司防貪指南》，協助物業管理公司識別和緩解一般管理服務、樓宇維修、採購和

Level Playing Field for Business

Regarding corruption complaints in the private sector, the three sectors attracting the most complaints were building management (complaints went up to 544 from 420 in 2022), finance and insurance (complaints went up to 142 from 105) and construction industry (complaints went down to 131 from 133).

The building management industry, which recorded a substantial increase of 30% in corruption complaints, remained the top industry with the most complaints in the private sector. With the determination to safeguard public interests, the ICAC has always been dedicated to combatting corruption in this industry. In January 2023, a large-scale enforcement operation codenamed “Fire Net” was mounted, resulting in the successful neutralisation of a sophisticated corruption syndicate. Upon legal advice of the Department of Justice, the ICAC swiftly charged 23 persons, including backbone members of the syndicate, project consultants and contractors, members of owners’ corporations and staff of property management companies (PMCs), with offer and acceptance of bribes totalling over \$6.5 million and conspiracy to defraud in respect of various contracts of renovation and other projects of 10 residential and commercial buildings with a total sum of around \$520 million. This case marks the largest building maintenance corruption case in our history. The operation not only served as a strong deterrent to the industry, but also enhanced public awareness of corruption prevention in building management and maintenance, leading to a surge in related complaints during the year.

As building management is closely related to people’s livelihood and constantly recording the highest number of complaints, the ICAC will continue to address people’s livelihood issues and concerns by combining its time-tested investigation strategies with early intervention actions to promptly frustrate possible corrupt activities. To promote corruption prevention work among stakeholders from the building management industry, and to ensure their adoption of ethical practices in building management and maintenance, the ICAC organised seminars, talks and various training activities to heighten stakeholders’ corruption prevention awareness, and also provided independent advice to owners’ corporations and PMCs. During the year, the *Corruption Prevention Guide for Property Management Companies* was also launched to assist PMCs in identifying and mitigating corruption risks in areas such as general management services, building maintenance, procurement and staff administration, and to empower PMCs to build a resilient ethical culture.



廉政公署人員出席“火網”行動記者會，簡報歷來最大宗的樓宇維修貪污案件

ICAC officers attending the press conference of Operation “Fire Net” to brief the public on the largest corruption case involving building maintenance in our history

員工管理等範疇的貪污風險，使物業管理公司有能建立強韌誠信文化。

金融及保險業方面，廉署年前已經與證券及期貨事務監察委員會，以及會計及財務匯報局簽訂了諒解備忘錄，加強彼此合作以進一步確保金融市場公平穩定地運作。在上述備忘錄的協同效應下，廉署於年內多次與上述兩所監管機構採取聯合行動並取得成果，包括於二零二三年十月首次採取的三方聯合行動，打擊兩間香港上市公司懷疑在香港及內地進行總值接近二億港元虛假企業交易的不法行為。是次三方聯合行動別具意義，不單展現廉署與各監管機構維護廉潔金融市場的決心，更鞏固香港作為國際金融中心的地位。

此外，廉署亦不斷與各行業的監管機構探討深化合作的可能，並於二零二三年十月與保險業監管局簽訂合作備忘錄，合力打擊保險業內貪污和違法行為，攜手提升業界誠信管治及專業水平，同時加強各持份者對保險業界的信心，有助建立一個更廉潔和透明的營商環境。

另外，廉署推出為銀行業而設的《銀行業誠信解密系列》網上自學培訓課程，協助前線銀行職員了解常見貪污迷思；製作《銀行客戶精明百科》單張供銀行派發給客戶，提醒

As for the finance and insurance industry, the ICAC has already signed Memorandum of Understanding (MoU) with the Securities and Futures Commission (SFC) and with the Accounting and Financial Reporting Council (AFRC) respectively to strengthen cooperation in sustaining fair and stable operation of the financial market. During the year, riding on the synergy created by these MoUs, the ICAC mounted a number of joint operations with the SFC and the AFRC and yielded solid results. These operations included the ICAC's first ever tripartite joint operation with the SFC and the AFRC mounted in October 2023 against two Hong Kong-listed companies suspected of carrying out bogus corporate transactions amounting to almost \$200 million in Hong Kong and the Mainland. This joint operation bears remarkable significance as it not only demonstrates the ICAC's and the regulators' determination to uphold a clean financial market, but also serves to consolidate Hong Kong's status as an international financial centre.

Moreover, the ICAC also explored opportunities for collaboration with regulators of various industries. In October 2023, an MoU was signed with the Insurance Authority for cooperation in the fight against corruption and related illicit activities in the insurance sector. The aim is to enhance governance and professional conduct in the industry, and at the same time boost stakeholders' confidence, which is conducive to establishing a business environment with greater integrity and transparency.

With regard to the banking sector, the ICAC's efforts included the launch of a bespoke online self-learning toolkit *Unveil the Secret: Integrity Myths in the Banking Industry* to help frontline bank staff understand common

廉政公署副廉政專員丘樹春與保險業監管局行政總監張雲正簽訂合作諒解備忘錄。

Deputy Commissioner Ricky YAU Shu-chun and the Insurance Authority Chief Executive Officer Clement CHEUNG Wan-ching signed a Memorandum of Understanding for cooperation.

corruption “myths” in the industry; production of a leaflet *Bank Client Smartpedia* for distribution to bank clients to avoid inadvertent breaches of the law and dispel common misconceptions; and reach out to all authorised institutions under the supervision of Hong Kong Monetary Authority to promote the ICAC’s preventive education resources.



他們避免誤觸法網和釐清常見的誤解；以及主動接觸所有受香港金融管理局監管的認可機構，向他們推廣廉署的防貪教育資源。

近年香港有多項大型基建工程相繼展開，廉署一直密切監察建造業，尤其與公共工程有關的貪污風險和業內行賄受賄以轉介工作的不法行為。就早前有關香港國際機場“三跑道系統項目”的執法行動，廉署截至二零二三年底已檢控十人，包括兩名機場管理局前高層及多名分判商，他們被控在多項工程及物料供應合約審批、行政及財務事宜上貪污等罪行，涉及賄款達 770 萬元，而當中所涉合約及物料訂單更高達二億六千萬元。廉署會繼續嚴厲執法，打擊業內貪污行為。在預防教育方面，廉署於年內推出了新的“工務工程誠信領導證書課程”，協助相關高級基建工程人員提升項目管治、誠信管理能力以及防貪意識；為約 10 400 名建造業從業員進行誠信培訓，並有超過 420 間建築公

With the recent launch of a number of major infrastructure projects in Hong Kong, the ICAC has been closely monitoring the corruption risks in the construction industry, particularly those relating to public works and bribery risks over job referrals. As a result of an earlier ICAC operation in relation to the Three-runway System Project of the Hong Kong International Airport, 10 persons were charged as at the end of 2023, including two former senior executives of the Airport Authority Hong Kong and a number of sub-contractors, for bribery over the award of works and materials supply contracts and also administrative and financial matters concerning the Project. The total amount of bribes involved was about \$7.7 million, and the total value of the contracts and materials purchase orders concerned was as high as \$260 million. The ICAC will continue to take robust law enforcement actions to combat corruption in the industry. On the front of preventive education, the ICAC launched a new certificate course titled “Public Works Integrity Leadership Training” for senior staff engaged in infrastructure projects to assist them in strengthening project governance and to enhance their integrity management capabilities and corruption prevention awareness. Besides, integrity training was offered to about 10 400 construction industry

司參與“誠”建商約章。為打擊整個業界的非法介紹費問題，廉署亦聯同發展局及建造業議會，加大力度向持份者傳遞防貪信息及提供防貪資源。

此外，為進一步鞏固香港的廉潔營商環境，廉署與香港中華廠商聯合會合作推出“誠信營商約章”，並持續向私營機構提供免費和保密的防貪諮詢服務，提升他們的防貪能力，以及透過防貪諮詢服務網站及網上講

practitioners and over 420 construction companies participated in the Construction Industry Integrity Charter. To address the issue of illegal referral fees in the construction industry, the ICAC also joined hands with the Development Bureau and the Construction Industry Council to step up efforts on dissemination of anti-corruption messages and provision of corruption prevention resources to stakeholders.

In an effort to sustain the clean business environment in Hong Kong, the ICAC launched the Business Sector Integrity Charter in collaboration with the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong, and continued to offer free and confidential advisory services to the private sector to enhance their corruption prevention capabilities. Through the Corruption Prevention Advisory Service web portal and online seminars, corruption prevention information and training were also provided to the private sector and the general public in a more effective manner.

廉政專員於“誠信營商約章”啓動禮呼籲工商業界積極參與

Commissioner calling for active participation of all trades at the launching ceremony of the “Business Sector Integrity Charter”



座，更有效率地向私營機構及公眾提供防貪資訊及培訓。

維護區議會選舉的廉潔公正

於二零二三年七月刊憲生效的《2023 年區議會（修訂）條例》不但重塑了區議會組成的辦法，而且完善了地區治理工作，進一步落實“愛國者治港”原則。重塑區議會後的第一場全港性大型選舉已經於二零二三年十二月十日順利舉行。

在完善選舉制度和地區行政改革後的新選舉安排下，為確保二零二三年區議會選舉能公平、公開和誠實地進行，並防止舞弊及非法行為的出現，廉署採取“全覆蓋”的預防與介入策略，透過一連串以“守法規 重廉潔”為主題的教育及宣傳項目，加強選舉候選人、助選成員和選民等持份者對選舉法例的認識，以及呼籲市民積極參與選舉，盡選民應有的責任，與廉署共同維護廉潔選舉文

Upholding Clean and Fair District Council Election

The *District Councils (Amendment) Ordinance 2023* which was gazetted and came into effect in July 2023 has not only reformed the composition of District Councils (DCs), but also improved district governance, realising further implementation of the principle of “patriots administering Hong Kong.” The first large-scale territory-wide election since the reform of the DCs was held successfully on 10 December 2023.

Under the new electoral arrangement upon improvement of the electoral system and reform of district administration, the ICAC adopted an “all-embracing” strategy combining prevention and intervention to ensure that the 2023 DC Election would be conducted fairly, openly and honestly, and free from corrupt and illegal practices. A series of educational and publicity activities under the theme of “Abide by the Rules Support Clean Elections” were carried out to help stakeholders, including candidates, election helpers and electors, better understand the electoral law. Members of the public were also called upon to actively participate in the election to fulfil their civic responsibility and join hands with the ICAC in upholding the clean election culture. On the polling day, over 900 ICAC officers were deployed to polling stations across the territory and various ICAC Regional Offices to handle public complaints and enquiries.

廉政公署於二零二三年區議會選舉當日派出超過 900 名人員到各投票站執勤，確保選舉廉潔公正。圖為指揮中心的工作情況

The ICAC deployed over 900 officers on the polling day of 2023 District Council Election to the polling stations to ensure a fair and clean election. The photo showing the control centre in operation on the polling day



化。在區議會選舉日，廉署更總動員派出超過 900 名人員駐守全港投票站及各分區辦事處，便利市民舉報及查詢。

在選舉期間，廉署主動偵查及雷厲打擊可能構成破壞或操控選舉的不法行為，拘捕了七名懷疑干犯選舉條例第 27A 條罪行的人士，即“在選舉期間內藉公開活動煽惑另一人不投票或投無效票”，並迅速落案起訴當中兩人。廉署上下會繼續謹守崗位，確保未來所有公共選舉廉潔公正。

遍播誠信種子 廣傳倡廉信息

“青年興，則香港興”。廉署一直積極為不同學習階段的學生度身訂造倡廉教學活動，務求從小培養他們建立正直、誠實、負責任等價值觀。除繼續舉辦以小學生為對象的“i Junior 領袖”計劃外，廉署於年內首次舉辦為幼稚園學童而設的“ICAC 兒童教室”，安排他們在老師和家長的帶領下跳出校園，走進廉署，並透過德育繪本共讀及有

During the election period, the ICAC proactively investigated and took robust actions to curb any illegal acts that might constitute offences of manipulating and sabotaging the election. Seven persons who had allegedly committed the offence of “inciting another person not to vote, or to cast invalid vote, by activity in public during election period” under Section 27A of the *Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance* were arrested, and two of them were swiftly charged. The ICAC will remain dedicated to keeping all future public elections clean and fair.

SOWING SEEDS OF INTEGRITY AND SPREADING ANTI-CORRUPTION MESSAGES

“Hong Kong will prosper only when its young people thrive”. The ICAC has been dedicated to organising tailor-made preventive education activities for students at different stages of learning with a view to nurturing them from an early age, helping them build positive values such as integrity, honesty and sense of responsibility. Apart from continuing to organise the “i Junior Leaders” programme targeted at primary students, the ICAC launched the first ever “ICAC’s Kids Classroom” for kindergarteners during

廉政公署開辦“ICAC 兒童教室”，培育幼稚園學童成為守護廉潔的生力軍。

The “ICAC’s Kids Classroom” was launched to nurture kindergarteners to become a new force for safeguarding integrity.



廉政專員帶領“菁英誠信領袖”宣誓，承諾為國家及香港的廉政建設作出貢獻

Led by the Commissioner, “ELITE Youth Leaders” taking an oath pledging contribution to the country and Hong Kong's integrity development



趣活動，讓他們寓學習於遊戲；亦推出首屆“廉政公署菁英誠信領袖計劃”，為高中及大專生提供多元化領袖培訓活動，包括安排他們到訪大灣區城市了解國家最新的反腐敗工作、協助接待到訪廉署的海外反貪機構代表，以及與其他紀律部隊進行交流，藉此拓闊他們學習經歷，培養他們成為兼具國家觀念及國際視野，同時抱持廉潔和法治精神的社會棟樑。

為讓市民可以盡快接收最新的倡廉信息，以及擴大市民接收反貪動向的接觸面，廉署於年內推出“香港廉政公署”微信官方帳號，同時進一步優化廉署官方 Facebook 專頁及 Instagram 官方帳號，增加以輕鬆及淺白手法製作的創意短片，務求更密切地與市民分享廉署的最新工作動向，向社會各階層宣揚反貪信息及廉署人員的專業精神。

the year. Led by teachers and parents, kindergarteners visited the ICAC and participated in shared reading of educative picture books and interesting activities, by which they were able to learn through play. Besides, the first “ICAC ELITE Youth Leadership Programme” was also launched to provide senior secondary and tertiary students with diversified leadership training activities. Arrangement was made for participants to visit a GBA city to learn about the latest anti-corruption work of the country; assist in receiving representatives of overseas anti-corruption agencies (ACAs) during their visits to the ICAC; and visit other disciplined forces, so as to enrich their learning experience and groom them to become pillars of our society, who would embrace national identity and a global vision as well as the determination to uphold integrity and the rule of law.

To expedite the reception of latest anti-corruption messages by citizens and to expand the ICAC's reach to them, the “Hong Kong ICAC” WeChat official account was launched in the year. Meanwhile, the ICAC's Facebook Fanpage and Instagram account were also enhanced to include creative videos produced in a light-hearted and easy-to-understand approach, so as to promote closer sharing with the public on the ICAC's latest activities, to publicise anti-corruption messages and showcase the professionalism of ICAC officers to a wide spectrum of the community.

拓展全球合作 共建廉潔之路

廉署繼續在《聯合國反腐敗公約》的框架下，以及配合國家的反腐政策、“一帶一路”倡議及粵港澳大灣區發展戰略，加強與海內外反貪機構及國際組織的聯繫和合作，並藉此推廣香港的良好法治、穩健反貪制度及廉潔而穩定的社會環境，說好“一國兩制”和香港故事。

二零二三年，我在中央人民政府和香港特別行政區政府的全力支持下，接任聯合會主席，為推動各國有效落實《聯合國反腐敗公約》出一分力。年內，聯合會舉辦多個國際或區域性的反貪培訓活動，讓各國的反貪機構及國際組織就不同領域的課題交流經驗。聯合會成員已由二零二一年年底的約 120 個增至二零二三年年底的近 170 個，會員包括來自世界各地的執法、防貪、檢控、審計及相關的專門機關等，聯合會已成為國際反貪社會最具規模及代表性的合作平台之一。

九月，我率團訪問奧地利，分別與聯合國毒品和犯罪問題辦公室（聯合國毒罪辦）及國際反腐敗學院進行雙邊會議，探討共同推展國際反貪交流及合作。其後，廉署與聯合國毒罪辦成立工作小組，持續探討及攜手推行在不同區域和重要議題上的合作。十二月，資深廉署人員分別以中國代表團成員及聯合會秘書處代表身分，參與《聯合國反腐敗公約》第十屆締約國會議。廉署在會議期間

ENHANCING GLOBAL COOPERATION TO CO-BUILD CLEAN SILK ROAD

To fulfill its obligations under the *United Nations Convention against Corruption* (UNCAC), and to tie in with the country's anti-corruption policy, B&R Initiative and GBA development strategy, the ICAC continues to strengthen liaison and cooperation with ACAs worldwide and international organisations, and at the same time promotes Hong Kong's sound rule of law, robust anti-corruption regime and clean and stable social environment thereby telling the good stories of "One Country, Two Systems" and our city.

In 2023, with the full support of the Central People's Government and the HKSAR Government, I took over the Presidency of the IAACA. During the year, the IAACA organised a number of international and regional anti-corruption training programmes, providing ACAs worldwide and international organisations with an opportunity to exchange experience on diversified subjects. The membership of the IAACA has grown from around 120 at the end of 2021 to nearly 170 at the end of 2023, and its members include law enforcement, corruption prevention, prosecution, audit and other relevant specialised agencies from around the world. Today, the IAACA is one of the biggest and most iconic international platforms for anti-corruption cooperation.

In September, I led a delegation to Austria and held bilateral meetings with the United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC) and the International Anti-Corruption Academy to explore ways to advance international anti-corruption exchange and cooperation. Subsequently, a

廉政專員擔任國際反貪局
聯合會主席

Commissioner serving as
President of the International
Association of Anti-Corruption
Authorities



分別與聯合國毒罪辦²，以及聯合國全球反腐敗執法機構業務網路²和巴塞爾治理研究所合辦了兩場特別活動，探討實踐國際合作推動全球反貪事業的方向，以及向國際闡釋推動青年參與反腐工作的重要性的。

working group was set up by the ICAC and the UNODC to sustain collaboration in promoting cooperation in different regions and on important issues. In December, seasoned ICAC officers, as members of the Chinese delegation or representatives of the IAACA Secretariat, participated in the Tenth Session of the Conference of the States Parties to the UNCAC. During the conference, the ICAC co-organised two special events, one with the UNODC, and the other with the United Nations Global Operational Network of Anti-Corruption Law Enforcement Authorities² (GlobE Network) and the Basel Institute on Governance, to explore practical approaches to international cooperation in advancing global anti-corruption efforts, and to explain to the international community the importance of promoting youth engagement in anti-corruption work.

廉政專員到訪奧地利維也納，與聯合國毒品和犯罪問題辦公室執行主任加黛·瓦利會面，加強反貪協作

Commissioner meeting with United Nations Office on Drugs and Crime Executive Director Ms Ghada WALY in Vienna, Austria to strengthen anti-corruption collaboration



廉政公署代表參加在美國亞特蘭大舉行的《聯合國反腐敗公約》第十屆締約國會議，向來自世界各地的與會者分享香港反貪經驗

ICAC representatives participating in the 10th Session of the Conference of the States Parties to the UNCAC held in Atlanta, the United States to share Hong Kong's anti-corruption experience with participants from around the world

註 Notes ² 聯合國全球反腐敗執法機構業務網路於二零二一年六月成立，提供平台讓各地反貪及執法機構交流及研究國際合作，確保《聯合國反腐敗公約》締約國能夠更快、更有效地打擊貪污腐敗。
The GlobE Network, established in June 2021, offers a platform for facilitating information exchange and transnational cooperation among anti-corruption and law enforcement authorities around the world to ensure that the States Parties to the UNCAC are equipped with a quick and efficient tool for combatting corruption.

二零二三年是國家“一帶一路”倡議十周年。廉署一直積極配合國家“一帶一路”倡議，與“一帶一路”國家的反貪機構分享打擊和預防貪污的經驗，並為他們提供培訓，助力國家建設廉潔“一帶一路”。十月，我參加在北京舉行的第三屆“一帶一路”國際合作高峰論壇，並應邀在“廉潔絲綢之路專題論壇”上發言，分享廉署在推動廉潔“一帶一路”的工作及成果。另外，廉署亦首次派員參加由商務及經濟發展局在十二月舉辦的“‘一帶一路’國家在港企業大灣區商貿考察團”，向“一帶一路”國家的企業代表介紹廉署在建設廉潔“一帶一路”的角色。

The year 2023 marks the 10th anniversary of the country's B&R Initiative. The ICAC has been actively sharing its experience in combatting and preventing corruption with ACAs of B&R countries and providing training to them, so as to support the building of clean B&R. In October, I attended the “Third Belt and Road Forum for International Cooperation” held in Beijing and delivered a speech at the “Thematic Forum on Clean Silk Road” sharing the ICAC's efforts and achievements in promoting integrity in support of the B&R Initiative. Additionally, the ICAC sent a representative for the first time to take part in the GBA study visit organised by the Commerce and Economic Development Bureau in December for business delegation of enterprises of B&R countries operating in Hong Kong to introduce to the participating enterprises the ICAC's role in facilitating the B&R Initiative.



廉政專員於北京舉行的第三屆“一帶一路”國際合作高峰論壇的“廉潔絲綢之路分論壇”發表講話

Commissioner delivering a speech at the “Thematic Forum on Clean Silk Road”

廉政專員率領代表團到北京訪問國家監察委員會

Commissioner leading a delegation to visit the National Commission of Supervision in Beijing



廉署與內地及澳門的反貪機關一直保持緊密聯繫及合作，共同打擊貪腐。年內，我和同事多次到訪內地，與相關部委及機構就兩地的廉政建設交流意見。為全力配合大灣區的發展，廉署與內地及澳門反貪機關已達成共識加強合作，包括舉辦執法實務工作坊、為三地企業合編廉潔營商指南及舉辦反腐專業培訓。

繼往開來 反貪新里程

廉署自成立以來，在反貪路上一直竭盡所能，並與政府和社會各界同心協力，守護香港廉潔和誠信等核心價值，共同創造輝煌反貪佳績。二零二四年是廉署步入金禧五十周年的歷史性一刻。除了繼續捍衛香港公平公正、打擊貪污，維持廉潔之都的美譽外，廉署在國家和特區政府的支持下，於二零二四年二月成立香港國際廉政學院，為世界各地的反貪人員以及本地公私營界別舉辦專業培訓，並為海內外專家學者提供交流和研究平台。廉署寄望透過香港國際廉政學院向國際社會展現國家

The ICAC has been maintaining close liaison and cooperation with ACAs in the Mainland and Macao, working together to fighting graft. During the year, I visited the Mainland with my colleagues on a number of occasions to exchange views with relevant authorities and agencies on anti-corruption development in the two places. To render full support for the development of the GBA, the ICAC has reached a consensus with its counterparts in the Mainland and Macao to strengthen collaboration through organising joint workshops on law enforcement, developing a guide for doing business with integrity and organising professional anti-corruption training for enterprises in the GBA.

A NEW ROAD AHEAD FOR ANTI-CORRUPTION WORK

Since its inception, the ICAC has been making every effort and joining hands with the government and different sectors of the community to safeguard the core values of probity and integrity in Hong Kong. Together, we have attained remarkable achievements in the anti-corruption cause. The year 2024 marks the historic moment of the ICAC's golden jubilee. Apart from sustaining its anti-corruption efforts to keep Hong Kong fair and just, thereby upholding Hong Kong's reputation as a city of probity, the ICAC will also, with the support of the country and the HKSAR Government, establish the HKIAAC in February 2024. The mission of the HKIAAC is to organise professional training programmes for graft fighters from around the world and local public and private organisations, and to provide an exchange and research platform for experts and scholars worldwide. The ICAC hopes to showcase the determination and achievements of both the country and Hong Kong in fighting corruption to the international community

廉政專員於“領袖發展課程”的結業禮勉勵來自不同司法管轄區反貪及執法人員

Commissioner encouraging the graft fighters and law enforcers from different jurisdictions participating in the Leadership and Executive Development Programme at the course closing ceremony to upkeep their anti-corruption determination



與香港的反貪決心及成果，並推動全球反貪協作。

年內，廉署開始香港國際廉政學院籌備工作，並舉辦多個海外及本地策略性反貪專業課程，為日後香港國際廉政學院的課程累積寶貴經驗及提供參考數據。國際培訓方面，廉署已分別為八個亞洲及非洲國家（即印度尼西亞、肯尼亞、毛里求斯、蒙古國、摩洛哥、塞內加爾、南非及泰國）的反貪機構舉辦度身訂造的培訓課程；亦為來自 13 個“一帶一路”國家的反貪機構代表舉辦一項大型基建反貪治理專業課程，透過實地考察香港和內地的大型基建項目（包括香港國際機場第三跑道及深中通道），與他們分享防貪措施和廉潔氛圍能有效確保大型基建項目在安全、高質、高效下進行；以及為 31 名來自本港及海外反貪及執法機構管理人員舉辦一個“領袖發展課程”，期間學員有機會到廣西壯族自治區交流訪問。此外，廉署首次應聯合國毒罪辦邀請，在奧地利維也納舉辦反貪工作坊，分享廉署如何利用科技提高調查貪污犯罪效果。

本地反貪專業課程方面，廉署在二零二三年亦為多個行業管理人員舉辦策略性專業課程，當中包括銀行業、保險業、以及大型企業等。

除提供反貪專業課程外，香港國際廉政學院亦會構建國際反貪腐學術研究及交流平台，從而推動全球反貪腐工作發展。廉署於年內開展與內地、澳門及本地多間著名高等院校商議人員交流和反貪腐研究合作，並籌備簽訂合作備忘錄安排。

through the HKIAAC, and to promote global anti-corruption collaboration.

During the year, the ICAC commenced the preparatory work for the HKIAAC and organised a number of overseas and local strategic and professional anti-corruption training programmes in order to consolidate experience and provide reference for the programmes of the HKIAAC in the future. For international training, the ICAC organised tailor-made courses for ACAs of eight Asian and African countries, namely Indonesia, Kenya, Mauritius, Mongolia, Morocco, Senegal, South Africa and Thailand; the “Professional Anti-corruption Training in Major Infrastructure Projects” programme for representatives of ACAs of 13 B&R countries, with site visits to major infrastructure projects in Hong Kong and the Mainland, including the Three-Runway System Project of the Hong Kong International Airport and Shenzhen-Zhongshan Link, for participants to learn about how corruption prevention measures and maintaining a clean atmosphere could be effective in ensuring safety, quality and efficiency in the work process of major infrastructure projects; and the “Leadership and Executive Development Programme” for 31 middle management executives of local and overseas anti-corruption and law enforcement institutions, with a study visit to the Guangxi Zhuang Autonomous Region. Moreover, upon invitation of the UNODC, the ICAC also held workshops in Vienna, Austria for the first time to share its experience in utilising technology to enhance efficacy in corruption investigations.

As for local training, the ICAC conducted strategic professional anti-corruption courses for managerial staff from the banking, insurance and also large corporations in 2023.

Apart from organising professional anti-corruption training programmes, the HKIAAC will also establish an international platform for anti-corruption academic studies and exchange, with a view to advancing the global anti-corruption cause. During the year, the ICAC initiated discussions with a number of renowned tertiary institutions in the Mainland, Hong Kong and Macao on future personnel exchange and collaboration in anti-corruption studies, and prepared for the signing of Memoranda of Understanding with these institutions.

堅持信念 反貪永不停步

在特區政府打擊貪污的堅定決心及市民的全力支持下，經過近半世紀的艱辛努力，香港獲得國際廣泛認同為反貪先驅，而廉署成功的肅貪倡廉經驗更為不少國家所借鑑。在踏進金禧之年這個重要的里程碑之際，廉署以“反貪·不停步”為主題開展一連串的慶祝活動，與全港市民一起重溫廉署反貪路上的點點滴滴，也讓大家牢記初心，守護熊熊烈烈的“使命之火”，將維護香港廉潔文化的重任承傳下去。

貪污禍害無疆界之分。廉署銳意整固過去五十年在執法、預防和教育方面卓有成效的反貪經驗，並將承先啓後，透過廉署、香港國際廉政學院及聯合會這個最強的“鐵三角”，推動與世界各地反貪伙伴的合作及培訓交流，拓闊國際反貪工作的發展空間，帶動全球開啓肅貪倡廉新篇章。藉此，廉署肅貪倡廉工作將提升至另一個層次，鞏固香港廉潔之都的美譽的同時，為香港由治及興提供堅實支持，為國家發展作出重要貢獻，繼

STAND FIRM TO OUR BELIEFS AS THE MISSION CONTINUES

With the steadfast determination of the HKSAR Government and the full support of the general public, Hong Kong has gained international recognition as a pioneer in anti-corruption efforts after decades of arduous work. The ICAC's successful experience in combatting corruption and promoting integrity has served as a reference for many countries. As the ICAC approaches its golden jubilee, a significant milestone in its journey, a series of celebratory activities have been launched under the theme of “Fighting Corruption: The Mission Continues”. Through these activities, the ICAC recaptures some of the highlights in the long-fought battle together with the citizens of Hong Kong to remind every one of us to remain committed to safeguarding the probity culture of Hong Kong and pass on the mission from generation to generation.

The evil of corruption transcends borders. Consolidating its 50 years of anti-corruption experience in law enforcement, corruption prevention and community education, the ICAC is ready to embrace the future by joining forces with the HKIAAC and the IAACA in promoting international

廉政專員與嘉賓於十二月在太平山頂主持“反貪·不停步”起動跑鳴槍儀式，為一連串的五十周年活動揭開序幕

Commissioner and guests firing the starting gun for the “Fighting Corruption: The Mission Continues” Kick-off Run at the Peak in December to commence a series of activities marking the 50th Anniversary of the ICAC



續向國際社會說好中國、“一國兩制”及香港的故事。

廉署誕生於虎年，半世紀以來一直展現雄厚非凡的實力，無畏無懼，不偏不倚地打擊貪污罪行。踏進下一個半世紀，廉署將繼續堅持努力不懈，令貪污無立足之地，貪污分子無處可逃，非法利益無處可藏，為香港繁榮穩定及廉潔公平而奮鬥。

cooperation among anti-corruption partners and facilitating exchange through training, thereby opening up new possibilities and initiating a new chapter in the global fight against corruption. This new strategy will bring the ICAC's work to a higher level, solidifying Hong Kong's reputation as a city of probity, and providing solid support for Hong Kong's advancement from stability to prosperity, whereby Hong Kong can make substantial contribution to the country's development and continue to tell the good stories of our country, "One Country, Two Systems" and our city to the international community.

The ICAC was born in the Year of the Tiger. Over the past half century, the ICAC has been demonstrating its extraordinary strength by fighting corruption unwaveringly without fear or favour. In the next 50 years to come as it turns over a new chapter, the ICAC will continue to make relentless efforts to ensure that corruption has no foothold, the corrupt nowhere to hide, and illicit proceeds no place to reside, so as to keep Hong Kong prosperous, stable, clean and fair.